



# 憨番扛廟角之後

看廟宇工藝師傅的現代幽默

The Humor of Modern Temple Crafts

文·圖／李堅萍 Zen-Pin Lee · 朱素貞 Su-Jen Ju (國立屏東教育大學視覺藝術學系教授、副教授)



## 鹿港玉渠宮卡通彩繪成為新聞

去年底出現一則令人莞爾的工藝新聞：彰化縣鹿港鎮玉渠宮前壽樑的斗拱鋪座，竟然出現現時風靡兒童的熱門卡通人物：海綿寶寶、派大星、米老鼠與哆啦A夢等廟宇彩繪，一時吸引眾多家長「陪同」兒童趨廟搜尋、欣賞與拍照的旋風（《自由時報》電子報，2010）。

為什麼會成為新聞？當然是因為這顯然是不同於公眾既有認知，而屬非常新奇、未曾聽聞的廟宇彩繪工藝主題與形式。既然如此，那典型的廟宇彩繪工藝，又是何種形式？可以說，在主題上，必然是忠孝節義的典故故事；在工藝形式上，必然是雕梁畫棟、山節藻梲的表現手法。李堅萍（2009）的研究為這種典型的廟宇工藝形式，下註腳為「發揮無處不刻花、無處不彩繪的特質，以毫不留白的視覺飽滿形式呈現」，可以說非常貼切。

那玉渠宮的廟宇工藝師傅為何要突破傳統做法，彩繪卡通圖案？同樣據該報所報導，負責統籌玉渠宮重建工程的彩繪工藝師李奕興說明：乃是因為玉渠宮主祀神「田都元帥」，是民間尊奉的戲劇之神，而海綿寶寶與派大星是現代親子共賞、超人氣的卡通明星，正是戲劇人物，具有時代性！

想當然耳，這樣的說法，引來兩種不同的評論論調。支持的民眾，認為廟宇傳統彩繪主題實在過於沉重，年輕一輩根本不愛看，也看不懂這些教忠教孝、曲高和寡的內容；新時代卡通明星彩繪，正好為老廟宇注入新創意與活力！難以苟同的民眾，則認為廟宇仍背負有教民化育的社教責任，卡通明星彩繪實在觀念過於前衛，欠缺社教功能而顯得不倫不類！

到底哪種才對呢？放下吧！民主時代正是該納百川式地容忍不同的聲音吧！不

1 長治鄉玄天上帝廟屋脊傳統的福祿壽三仙泥塑工藝

2 長治鄉玄天上帝廟屋脊傳統的歷史人物泥塑工藝

表1・傳統植物類圖飾的吉祥寓意（溫知禮、李堅萍，2004）

花卉	寓意	瓜果	寓意	樹木	寓意
牡丹	雍容華貴 幸福和平	葡萄	圓滿豐收 富貴長壽	楓樹	紅葉為媒 良緣天成
桃花	春光明媚 安樂美好	佛手	福滿乾坤	松樹	常青不老 堅貞不屈
蘭花	幽香清遠 高潔清雅	石榴	子孫滿堂 恩愛平安	竹子	節節高升 高風亮節
菊花	堅貞不屈 吉祥長壽	靈芝	吉祥如意 長生不老	桂樹	狀元及第
水仙	凌波仙子 瑞兆迎春	柿子	事事如意	梅樹	立志奮發 傳春報喜
玫瑰	美麗高貴	枇杷	金玉滿堂	忍冬	榮耀光輝
蓮花	聖潔典雅 高潔清廉	金瓜	多子多孫	蔓草 （唐草）	富貴吉祥
月季	和平美好 幸福常存	蘿蔔	好彩頭 來福	柳樹	春風洋意
百合	百事合意	鳳梨	旺來	芭蕉樹	
杜鵑	思鄉懷舊 繁榮富強	蟠桃	富貴長壽	柏樹	松柏常青
寶相花	莊嚴肅穆 聖潔平安				

表2・傳統動物類圖飾的吉祥寓意（溫知禮、李堅萍，2004）

名稱	寓意	名稱	寓意
龍	權威、英勇、尊貴、 吉祥	馬	成功、勇健、才氣
鳳	和平、吉慶、慈謫、 美好	牛	堅忍、樸實
麒麟	太平、仁慈、吉祥	鶴	吉祥、長壽、廉潔
龜	長壽、吉祥	蜘蛛	喜氣、吉兆
虎	驅妖避災、威武勇猛	蝴蝶與貓	美好、長壽
象	太平、富貴	蝙蝠	富貴、福報
獅	喜慶、守護、祥瑞	羊	吉祥、祥瑞
鹿	長壽、財祿、繁榮	鴛鴦、鵲鳥、鳥禽	恩愛、美好
四神（青龍、白 虎、朱雀、玄武）	吉祥平安	猴	封侯、爵位
龍王九子 （赑屃、蒲牢、狴 犴、狻猊、睚眦、 螭吻、叭夏、椒 圖、饕餮）	吉祥富貴	水族 （鯉魚、金魚、貝 蚌、蝦、螺）	富餘、吉慶、幸運
		蟹	科甲功名

過，必須是年高德邵、望重一方之富貴仕紳才能擔任的廟宇主事者，竟然首肯同意老廟宇有新時代卡通明星彩繪，可真是觀念開通得很！單單是這種勇於接受新事物的開明作法，我們便應該給予相當的掌聲！

## 早期的廟宇諧趣工藝：憨番扛廟角

既然如此，反向推論，以前的廟宇工藝，都必然是典型的傳統忠孝節義典章故事主題吧？玉渠宮的卡通彩繪是創先河的廟宇諧趣工藝？這可能就不是了！以前也有很有趣的廟宇工藝！最有名的，就是「憨番扛廟角」、「憨番擔樑」，或稱「憨番舉大杉」，造型約略是古裝小番人或大鬍子裝扮的泥塑人物，安置在廟宇內外不起眼的屋樑墀頭角落，「被罰」彎腰肩扛或臂舉著粗大橫樑的可笑模樣。三級古蹟臺南縣佳里鎮震興宮、雲林縣北港鎮朝天宮，都有這種泥塑小人物。

為什麼要費功夫，特別塑些個小泥人安裝在屋頂角落呢？依據溫知禮、李堅萍（2004）所彙整的文獻，略有下面三種說法：

1. 廟宇工藝師傅為報復那些老是在施工現場，不停嘮叨絮念、批評作工的「番癲」（不明事理的討厭鬼），便偷偷模仿其容貌，形塑成「永遠扛著廟角」的泥人以為洩恨。

2. 荷蘭據臺期間引進黑奴，粗壯有力氣；而閩南人蔑稱外籍人士為「番」或「阿三」，故藉由泥塑壯碩黑奴番人模樣，「穩固」撐持廟宇。

3. 為突顯漢民族優越感，乃運用泥塑技法，製作洋人、番人等模樣，裝飾墀頭樑隅，壓制異族傲氣。

其中以第一種說法，最廣為流傳，因為人性就是如此；人性不只在「好為人師」，還有「出錢的就是大爺，說兩句不行嗎？」的心態。只要看看街頭小巷處處可見的汽機車行，當修車師傅忙裡忙外找工具修車，顧客卻仍喋喋不休或跟進跟出時，不妨留意留意修車師傅流露的厭煩表情，就可以了解：擁有技術的人，多討厭「外行的人」碎碎唸……。

## 廟宇工藝傳統的吉祥涵義主題

那現在的廟宇還有這種諧趣工藝嗎？的



表3·迴異傳統的廟宇諧趣工藝

名稱	位置	廟宇所在鄉鎮與名稱
白菜	屋脊	長治鄉玄天上帝廟
蓮霧	屋脊	長治鄉玄天上帝廟、內埔鄉豐田國王宮、竹田鄉大湖福德祠
章魚	屋脊	長治鄉玄天上帝廟、內埔鄉豐田國王宮
玉米	屋脊	竹田鄉神農宮、內埔鄉豐田國王宮
烏賊	屋脊	新埤鄉三山國王廟
香蕉	屋脊	內埔鄉天后宮、竹田鄉大湖福德祠、內埔鄉豐田國王宮

確可能還有，或者可能已經轉換或創新表現主題與手法了。但我們要如何界定我們所看到的廟宇工藝，確實是工藝師傅迴異以往的特殊幽默呢？這就得先認識傳統的廟宇雕刻、泥塑、剪黏與髹漆工藝等主題與表現形式。按理，廟宇工藝莫不以吉祥寓意為主題。表1與表2即是借用植物與動物名稱或形體為吉祥表示的圖飾。

### 現代工藝師傅迴異傳統的幽默表現

限於篇幅，上表尚未能鉅細舉列。由表內容可知：大略是取名稱或形象為吉祥諧音而制定。如果現代廟宇工藝師傅展現異於傳統、難以推論有吉祥涵義、卻獨

所謂「泥塑」工藝，又稱「堆花」，傳統上是以石灰、海菜、黑糖、糯米漿等，比例混合而成濃稠泥漿、藉以塑形後，再於表面彩繪的工藝。由於泥塑工藝成本與工法，較諸交趾陶燒更為低廉與簡易，較諸木材則更為耐候，故而是廟宇戶外立體工藝的主要表現形式。傳統上，廟宇屋脊上方最顯明重要之稜線位置，通常即是放置福祿壽三仙、龍鳳麒麟之神獸或驅邪避煞的厭勝物等泥塑或剪黏工藝。如長治鄉玄天上帝廟屋脊（圖1、2）即是典型。

但工藝藝師卻也在左右兩殿屋脊下方的偏僻不明顯處，「偷偷」放置迴異於傳統的水族「章魚」、農穫「白菜」與「蓮

3 長治鄉玄天上帝廟右殿屋脊的白菜、蘿蔔、佛手瓜、石榴、章魚泥塑工藝

4 長治鄉玄天上帝廟左殿屋脊的竹筍、蓮霧、佛手瓜、仙桃、楊桃等泥塑工藝



具諧趣幽默的工藝，便有可觀之處。李堅萍（2006）曾研究屏東廟宇工藝的表現形式，意外發現多個廟宇工藝師傅異於傳統的諧趣作品，非常具有代表性，謹擇取泥塑工藝案例，歸納如表3所示。

霧」等泥塑工藝。

說是「偷偷」，的確頗為傳神。因為配置既屬次要的偏僻角隅，體積更且全小於1尺立方。如果是蘿蔔、佛手瓜、石榴、竹筍、仙桃等主題，尚各有吉祥涵義；但



是設置「白菜」泥塑，是代表什麼吉祥涵義呢？冰清玉潔嗎？應該未必。鮮翠欲滴嗎？更難歸類有吉祥意思。

至於「蓮霧」泥塑工藝，長治鄉玄天上帝廟屋脊（圖4）與內埔鄉豐田國王宮屋脊的蓮霧（圖5），造型幾乎相同，都以三顆一串，中間一顆碩大，兩邊各一顆略小的方式線狀橫列，下方有棕枝綠葉一束。總體寬、高、厚都約1尺。蓮霧本體為洋紅色夾雜桃紅色，蓮霧蒂為青白色。

竹田鄉大湖福德祠屋脊的蓮霧泥塑工藝（圖8）則頗不同。以棕枝綠葉菓粒一串數量多達十二顆以上呈現，菓體偏小。總體寬、高、厚也都約1尺。蓮霧本體為暗紅色，蓮霧蒂為青白色。

在廟宇工藝設置「蓮霧」泥塑工藝主題，也很難解釋。因為蓮霧是原產於南洋的非本土水果；民國50、60年代方引進臺灣種植，極不可能在廟宇傳統吉祥紋飾中出現。所以實在很難在廟宇工藝的傳統認知主題中，找到蓮霧泥塑工藝代表何種吉祥涵義。

黑點。都以水平橫臥的姿態，斜躺於屋脊之側。總體都寬約1尺、高約1尺、厚約0.3尺。相異之處在於躺臥方向相反，且前者通體白色，後者頭白爪紅。

「章魚」泥塑工藝的出現，實在令人匪夷所思。因為眾多水族動物中，章魚不僅未含有吉祥涵義，且通常於擬人化的故事或影片中，多扮演負面性格的角色；以現代媒體傳播力量之大，這種負面形象頗已深入人心。而且除了形象並非全然正派，有時尚因形塑與強調大顆圓潤的頭部，而偶有影射「禿驢」之意，放在廟宇……。

既然傳統上，章魚無吉祥涵義，且常民被灌輸印象多非正面評價，廟宇工藝藝師如此施作的目的是什麼？李堅萍（2006）的研究認為：這種工藝藝師異於傳統的神來之作，純粹只是以屏東在地本土盛產農作與漁穫為工藝主題，彰顯在地庶民生活內涵，添增廟宇親和力，進而有助於廟宇的「集客力」——畢竟廟宇都希望信眾經常蒞廟崇拜；非但有助於教化人心，且有助於豐厚人力資源與財源奉獻。

5 內埔鄉豐田國王宮屋脊的蓮霧、蘿蔔、螃蟹與鯛魚泥塑工藝

6 內埔鄉豐田國王宮屋脊的章魚與玉米泥塑工藝



「章魚」的出現，是另一個驚訝！如長治鄉玄天上帝廟右殿屋脊（圖3）與內埔鄉豐田國王宮屋脊（圖6）的章魚泥塑工藝，樣式非常相似。呈現完全寫實的風格，都是頭大肥短八爪的造形，通體散佈

若果如此，則在屏東，白菜、蓮霧和章魚，的確較諸佛手瓜、仙桃和鴛鴦，要本土而親切得多。同理推論，如竹田鄉神農宮（圖9）與內埔鄉豐田國王宮屋脊（圖10）的「玉米」農穫泥塑工藝，便容易了



解得多。

竹田鄉神農宮與內埔鄉豐田國王宮屋脊的玉米泥塑工藝，造型幾乎相同，都呈長柱形、削尖尾狀，呈現兩支附著綠色包葉的玉米，以傾倒方式斜置，但一支裸葉較多。總體寬約1.5尺、高約1尺、厚約0.3尺，尾端露出棕紅色的玉米鬚，體表以深綠色勾勒紋路，極為寫實。由於臺灣所產玉米源自美洲，與蓮霧相同，並非本土原產，近代方才引進，當然也不可能在廟宇傳統吉祥紋飾中出現，所以遑論玉米泥塑工藝能代表何種吉祥涵義。廟宇工藝師傅這種迥異傳統、異想天開塑作玉米泥塑的最可能解釋，仍只是基於玉米乃屏東主要農業作物之一；以在地盛產農作為工藝主題，能彰顯在地庶民生活內涵，有助添增廟宇親和力。

廟宇工藝物件還出現「烏賊」主題？沒錯！如新埤鄉三山國王廟的屋脊（圖7），即出現烏賊泥塑工藝。一隻頭小身肥、四爪外露的烏賊造形，以水平橫臥的姿態，頭左身右斜躺於屋脊之側。總體寬約1尺、高約1尺、厚約0.3尺。通體暗紅，眼睛描黑，四隻觸手則暗紅帶藍。位置之偏僻，不仔細搜尋還真看不到。

以烏賊為廟宇工藝物件，而且不是為了扮演負面醜惡配角而出現，這大概是極為罕見的案例了。因為烏賊既非傳統吉祥紋飾中的動物代表，更且名字中有個「賊」

字，較諸章魚，可謂更明顯難以稱為具有吉祥涵義的動物。廟宇工藝師傅泥塑烏賊在屋脊上，雖仍是位處偏僻角隅，但創意與「勇氣」，實在都令人驚異！

最後是「香蕉」主題，內埔鄉天后宮、竹田鄉大湖福德祠、內埔鄉豐田國王宮的屋脊，都有香蕉泥塑工藝，但三者造型差異極大。如內埔鄉天后宮屋脊（見圖11）的香蕉泥塑工藝，外顯三條香蕉橫陳，呈月勾形狀，非常寫實。本體黃綠色，並有深綠色勾邊，強調全熟與立體性。蕉葉剪短呈半扇狀分布右邊，通體草綠色，以淺綠色勾勒葉梗。總體寬約1尺、高約1尺、厚約0.3尺。

而竹田鄉大湖福德祠中的香蕉泥塑工藝，則以至少外顯5條、內隱4條的一串呈現，也是月勾形，但較為呆板。有深綠色果蒂，而無蕉葉。總體也寬約1尺、高約1尺、厚約0.3尺。

至於內埔鄉豐田國王宮屋脊的香蕉泥塑工藝（圖12），則最為精采。總體也寬約1尺、高約1尺、厚約0.3尺。外顯四條香蕉，也呈月勾形狀；但右邊一條呈半剝狀，果皮外翻再下捲，顯露白色條狀果肉，造型真切，聞所未聞。香蕉本體為黃色，並具有極為寫實、成熟香蕉必然具備的外皮褐斑。塑造者的細緻用心，完全展現。

由於香蕉一向也非廟宇傳統工藝中能常見之有吉祥寓意的農產工藝主題，只是屬

- 7 新埤鄉三山國王廟屋脊的石榴、烏賊、鯛魚泥塑工藝
- 8 田鄉大湖福德祠屋脊的楊桃、佛手瓜、仙桃、鳳梨、仙桃、蓮霧、香蕉泥塑工藝
- 9 竹田鄉神農宮屋脊的竹筍、仙桃與玉米
- 10 內埔鄉豐田國王宮屋脊的鳳梨與玉米泥塑工藝
- 11 內埔鄉天后宮屋脊的楊桃、佛手瓜、香蕉、石榴、仙桃泥塑工藝
- 12 內埔鄉豐田國王宮屋脊的香蕉、楊桃泥塑工藝







於熱帶水果，故的確為熱帶屏東在地種植歷史相當悠久且盛產的農作。然而，香蕉於黎民口語中，常有影射人體器官之意；半剝香蕉寓意則更為明顯，致使香蕉形象常被曲解、被歸類為難登大雅之堂的水果。工藝藝師卻在神聖廟宇屋脊，塑造此既是在地尋常可見又多影射涵義的農穫，只能解釋是工藝藝師的諧趣捉狹之作與臺灣庶民的開放心胸，幽默至極！

### 為現代廟宇工藝藝師的幽默創意喝采

李堅萍（2006）的研究中，提及工藝藝師施作這類非傳統吉祥涵義的廟宇工藝，多是神來之筆；不拘泥於傳統，不受典型桎梏，參考在地庶民百姓尋常生活內容而作。但是為了避免討厭的「番癩」或衛道高人來工作現場絮絮叨叨，這些幽默有趣的工藝，不僅體積要小巧，且必須躲藏在偏僻角隅，混充在傳統吉祥工藝中，類似發揮「補壁」功能。真是難為了現代工藝藝師！可也讓我們多了份翻找尋覓的樂趣，讓我們為現代廟宇工藝藝師的幽默創意喝采吧！🍷

#### 參考書目

- 李堅萍，〈庶民生活意象於屏東六堆客家廟宇工藝之表現形式研究〉，《臺中教育大學學報》，20卷1期，2006，頁53-77。
- 李堅萍，〈廟宇工藝的減筆美學形式：屏東六堆的田野調查〉，《藝術論壇》，2期，2009，頁21-46。
- 溫知禮、李堅萍，〈臺灣廟宇石雕與泥塑工藝表現形式之比較研究〉，《國教學報》，16期，2004，頁307-339。
- 劉曉欣，〈鹿港玉渠宮彩繪海綿寶寶〉，《自由時報》電子報，2009年11月24日摘自<http://www.libertytimes.com.tw/2009/new/nov/24/today-center11.htm>。